

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1975-1976

24 MARS 1976

**Proposition de loi
modifiant la loi provinciale****(Déposée par M. Leo Vanackere et consorts)**

DEVELOPPEMENTS

La loi provinciale prévoit deux catégories pour le personnel des gouvernements provinciaux : les employés provinciaux proprement dits (art. 65) et les agents de l'Etat (art. 126).

Les employés provinciaux sont nommés par le Conseil provincial ou, par délégation, par la Députation permanente. Les agents de l'Etat sont nommés par le gouverneur. Il ne fait cependant aucun doute qu'en réalité, les agents de l'Etat et de la province constituent un corps unique au service des gouvernements provinciaux et que chacune de ces deux catégories de fonctionnaires est chargée aussi bien de missions d'intérêt général que de tâches d'intérêt purement provincial.

Jusqu'au milieu de l'année 1961, le personnel des provinces bénéficiait du même statut pécuniaire et des mêmes barèmes que les agents de l'Etat.

Par contre, depuis l'entrée en vigueur de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, communément appelée la « loi unique », et plus particulièrement en application des articles 71 et 72 de cette loi, des avantages financiers plus importants ont été accordés peu à peu au personnel des pouvoirs

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1975-1976

24 MAART 1976

**Voorstel van wet tot wijziging van de
provinciewet****(Ingediend door de heer Leo Vanackere c.s.)**

TOELICHTING

De provinciewet voorziet in de provinciale gouvernementen in twee soorten personeel : het eigen provinciepersoneel (art. 65) en het Rijkspersoneel (art. 126).

Het eigen provinciepersoneel wordt door de Provincieraad benoemd dan wel, bij delegatie, door de Bestendige Deputatie. Het Rijkspersoneel wordt benoemd door de gouverneur. Hij lijdt echter geen twijfel, dat in de praktijk de Rijks- en provincieambtenaren in de provinciale gouvernementen wezenlijk één enkel korps vormen, en dat beide categorieën ambtenaren zowel met opdrachten van algemeen als van zuiver provinciaal belang worden belast.

Tot medio 1961 genoot het provinciepersoneel dezelfde bezoldigingsregeling en identieke weddeschalen als het Rijkspersoneel.

Bij het van kracht worden evenwel van de wet van 14 februari 1961 betreffende de economische expansie, de sociale vooruitgang en het financieel herstel, de zogenaamde « verzamelwet », werden in toepassing meer bepaald van de artikelen 71 en 72 van die wet stilaan grote financiële voordelen verleend aan het personeel van de lokale besturen en

locaux et aux employés provinciaux proprement dits (1). Cela s'est fait chaque fois par circulaire du Ministre de l'Intérieur, approuvée ensuite par arrêté royal.

Dans plusieurs cas, les provinces n'ont pas hésité à accorder à leur propre personnel des avantages financiers atteignant le maximum autorisé.

Avant le 1^{er} avril 1972, ces avantages se limitaient essentiellement à l'octroi d'une biennale dès le moment du recrutement et à une bonification de diplôme.

Or, à partir de cette date, les provinces eurent la possibilité d'accorder des avantages financiers nouveaux et plus importants — toujours uniquement à leur propre personnel — et ce en application de la circulaire du Ministre de l'Intérieur en date du 31 juillet 1972. Cette circulaire fut modifiée et complétée à diverses reprises, mais ces avantages financiers peuvent grosso modo se résumer comme suit :

— octroi d'échelles « bis » et « ter » qui, à l'heure actuelle et abstraction faite de l'indexation, sont respectivement de 12 720 et 17 000 francs par an supérieures à l'échelle de base, qui est égale aux échelles de traitements des agents de l'Etat;

— échelles de traitements transitoires pour le personnel en service avant le 1^{er} août 1972;

— prise en considération, jusqu'à concurrence de six ans au maximum, de services accomplis dans le secteur privé;

(1) Ces articles de la « loi unique » sont libellés comme suit :

« Article 71. — § 1^{er}. Le traitement des agents des provinces et des communes, à l'exception de ceux visés par les lois des 3 juin 1957 et 29 mai 1959, est fixé selon des règles analogues à celles qui sont applicables au personnel des ministères.

» Le Roi adaptera ces règles à la situation du personnel provincial et communal, notamment en ce qui concerne les services à prendre en considération pour l'attribution des augmentations de traitement.

» Sous réserve d'approbation par le Ministre de l'Intérieur, le conseil provincial ou communal détermine les échelles de traitements des grades, en se référant aux échelles des grades des ministères.

» Les échelles de traitements sont identiques à celles des agents des ministères pour autant que les grades auxquels elles sont attachées soient jugés équivalents à ceux des agents des ministères, au point de vue de l'importance de leurs attributions, du degré de responsabilité et des aptitudes générales et professionnelles requises. Si un grade communal n'a pas d'équivalent dans les ministères, son groupe barémique est choisi et son échelle de traitement est déterminée en tenant compte de sa place dans la hiérarchie des grades.

» . . .
» . . .
» . . . »

« Article 72. — Les agents des provinces et des communes bénéficient également, dans les mêmes conditions que le personnel des ministères, des allocations suivantes : allocation de foyer et de résidence, allocations familiales, pécule de vacances et pécule de vacances familial. Aucune autre allocation ou indemnité ne peut être accordée sans l'autorisation du Ministre de l'Intérieur. »

aan het (eigen) personeel van de provinciën (1). Dit geschiedde telkens op grond van omzendbrieven van de Minister van Binnenlandse Zaken, achteraf bekrachtigd bij koninklijke besluiten.

De provincies aarzelden niet om in meerdere gevallen de hoogst mogelijke toegelaten financiële voordelen aan hun eigen personeel toe te kennen.

Vóór 1 april 1972 beperkten deze voordelen zich hoofdzakelijk tot het toekennen van een tweejaarlijkse weddeverhoging bij de aanwerving en een diplomabijslag.

Vanaf 1 april 1972 konden nieuwe en grotere financiële voordelen gegeven worden — steeds en alléén voor het eigen provinciepersoneel — en dit in toepassing van de omzendbrief van 31 juli 1972 van de Minister van Binnenlandse Zaken. Deze circulaire werd herhaalde malen gewijzigd en aangevuld, maar grosso modo kunnen de bedoelde financiële voordelen als volgt omschreven worden :

— toekenning van « bis- » en « ter- » weddeschalen die thans, niet-geïndexeerd, respectievelijk 12 720 en 17 000 frank per jaar hoger liggen dan de basisschaal, die gelijk is aan de weddeschalen van het rijkspersoneel;

— overgangsweddeschalen aan personeel in dienst vóór 1 augustus 1972;

— het in aanmerking nemen van diensten verricht in de privé-sector tot maximum zes jaar;

(1) Deze artikelen van de « verzamelwet » luiden als volgt :

« Artikel 71. — § 1. De wedde van het personeel der provincies en gemeenten, met uitzondering van deze bedoeld bij de wetten van 3 juni 1957 en 29 mei 1959, wordt vastgesteld volgens gelijkaardige regels als deze van toepassing op het personeel der ministeries.

» De Koning zal deze regels aanpassen aan de toestand van het provinciaal en gemeentelijk personeel onder meer wat betreft de diensten die in aanmerking genomen worden voor de toekenning van de weddeverhogingen.

» De provinciale raad of de gemeenteraad bepaalt, mits goedkeuring van de Minister van Binnenlandse Zaken, de weddeschalen der graden met verwijzing naar de weddeschalen der graden bij de ministeries.

» De weddeschalen zijn dezelfde als deze die verleend worden aan het personeel der ministeries, bijaldien de graden waaraan deze weddeschalen verbonden worden, gelijkwaardig worden geacht met deze van het personeel der ministeries uit oogpunt van belangrijkheid van ambtsbevoegdheden, mate van verantwoordelijkheid, vereiste algemene en bijzondere bekwaamheid. Bestaat voor een gemeentelijke rang geen gelijkwaardige rang in de ministeries, dan wordt zijn weddeschaalgroep gekozen en zijn weddeschaal bepaald met inachtneming van de plaats die hij in de hiërarchie van de rangen inneemt.

» . . .
» . . .
» . . . »

« Artikel 72. — De provinciale en gemeentelijke agenten genieten ook, onder dezelfde voorwaarden als het personeel der ministeries, de volgende toelagen : haard- en standplaatstoelage, kinderbijlagen, vakantiegeld en gezinsvakantiegeld. Geen andere toelage of vergoeding mag toegekend worden zonder de toelating van de Minister van Binnenlandse Zaken. »

— octroi d'une bonification de diplôme dont le maximum, à l'indice actuel des prix à la consommation, est de quelque 20 000 francs par an.

L'annexe aux présents développements donne la comparaison pour quelques grades — et nous n'avons choisi que des cas réels — entre les traitements des agents de l'Etat et ceux des employés provinciaux proprement dits, ce qui permet de voir clairement à quel point en est déjà la discrimination sociale entre des membres du personnel dont les prestations sont absolument identiques et qui bien souvent travaillent dans le même local.

Exprimées en pourcentages et compte tenu de la bonification de diplôme accordée au personnel provincial proprement dit, les différences de traitement entre celui-ci et le personnel de l'Etat se trouvant au service du même gouvernement provincial sont, pour les grades énumérés ci-dessous, approximativement les suivantes :

- messenger-huissier : de 13 à 31 p.c.;
- commis ou commis-dactylographe : de 19 à 37 p.c.;
- commis-sténodactylographe : de 18 à 35 p.c.;
- commis principal : de 17 à 38 p.c.;
- commis-sténodactylographe principal : de 19 à 30 p.c.;
- rédacteur : de 12 à 35 p.c.;
- sous-chef de bureau : de 8 à 32 p.c.;
- chef administratif : de 7 à 26 p.c.

Donner une énumération de tous les grades ne paraît guère nécessaire. Il suffit d'avoir la certitude absolue que les agents de l'Etat au service des gouvernements provinciaux sont beaucoup moins bien payés que les employés provinciaux proprement dits.

**

Depuis longtemps déjà, les conseils provinciaux et les députations permanentes s'étaient rendu compte qu'à la longue, une telle situation devient intenable.

Pour le bon fonctionnement d'un service public, il y a en effet tout intérêt à assurer la bonne entente au sein de l'administration, et la discrimination au détriment des agents de l'Etat que nous avons évoquée ci-dessus, n'est certes pas de nature à la favoriser.

Aussi quelques conseils provinciaux ont-ils décidé naguère d'octroyer une bonification de diplôme ou un complément de traitement aux agents de l'Etat occupés par les gouvernements provinciaux. Ces décisions n'ont cependant pas pu recevoir l'approbation royale, de sorte que la discrimination subsiste et ne fait même qu'empirer. A ce propos, il convient d'être attentif au fait que, fatalement, divers éléments de cette situation ont par ailleurs des répercussions sensibles sur les pensions de retraite et de survie des agents concernés.

Il ne serait nullement étonnant que cela crée un grave malaise, bien compréhensible, parmi les agents de l'Etat au service des gouvernements provinciaux. Du reste, certaines

— het toekennen van een diplomabijslag die maximum, tegen huidige index der consumptieprijzen, ongeveer 20 000 frank per jaar bedraagt.

De bij deze toelichting gevoegde bijlage geeft voor enkele graden de vergelijking weer — en we kozen enkele reëel bestaande gevallen — tussen de wedden van Rijkspersoneel en van eigen provinciepersoneel, en maakt duidelijk hoever de sociale discriminatie reeds gaat tussen personeelsleden die precies dezelfde prestaties leveren en hun werk vaak binnen één zelfde kantoorruimte verrichten.

Zo het verschil in wedde tussen Rijkspersoneel en eigen provinciepersoneel uitgedrukt wordt in percentage, dan geeft dit, rekening houdende met de toekenning van een diplomabijslag aan het eigen provinciepersoneel, voor navermelde graden van het in hetzelfde provinciaal gouvernement tewerkgestelde Rijkspersoneel ongeveer de volgende verschillen :

- bode-kamerbewaarder : van 13 tot 31 pct.;
- klerk of klerk-typist(e) : van 19 tot 37 pct.;
- klerk-steno-typist(e) : van 18 tot 35 pct.;
- eerste klerk : van 17 tot 38 pct.;
- eerste klerk-steno-typist(e) : van 19 tot 30 pct.;
- opsteller : van 12 tot 35 pct.;
- onderbureauchef : van 8 tot 32 pct.;
- bestuurschef : van 7 tot 26 pct.

Een opsomming geven van alle graden lijkt wel niet nodig. Volstaan kan worden met de stellige zekerheid, dat het in de provinciale gouvernementen tewerkgesteld Rijkspersoneel gevoelig minder wordt betaald dan het eigen provinciepersoneel.

**

De provincieraden en de bestendige deputaties hadden zich reeds lang gerealiseerd, dat een dergelijke toestand op de duur onhoudbaar wordt.

Het goed functioneren van een openbare dienst heeft er immers alle belang bij, dat er een goede verstandhouding heerst in het bestuur, en dit wordt beslist niet in de hand gewerkt door de boven geschetste achteruitstelling van het Rijkspersoneel.

Enkele provincieraden hebben destijds dan ook besloten een diplomabijslag toe te kennen respectievelijk een aanvullingswedde te verlenen aan het Rijkspersoneel van de provinciale gouvernementen. Deze beslissingen konden evenwel geen koninklijke goedkeuring verkrijgen, zodat de discriminatie blijft bestaan en alleen nog maar erger wordt. Het past hierbij te bedenken dat een en ander vanzelfsprekend ook een gevoelige weerslag heeft op de rust- en overlevingspensioenen van de betrokken personeelsleden.

Het zou niemand moeten verbazen indien er bij de Rijksambtenaren, tewerkgesteld bij de provinciale gouvernementen, daardoor een grote en o.i. gerechtvaardigde malaise

tensions se manifestent dès à présent, ce qui n'est évidemment pas pour faciliter le bon fonctionnement de toute l'administration.

Signalons encore que les agents de l'Etat détachés auprès des gouvernements provinciaux sont fort défavorisés quant aux promotions. Celles-ci ne peuvent se faire qu'à l'intérieur du cadre existant, lequel est assez restreint. Alors que ces agents continuent à dépendre du Ministère de l'Intérieur, ils n'entrent cependant pas en ligne de compte pour les promotions accordées dans l'ensemble du personnel de ce département. Par contre, le fait que les effectifs des employés provinciaux proprement dits ont été amplement renforcés au cours des dernières années a permis à certains d'entre eux de bénéficier de promotions plus rapides.

**

Les tâches confiées aux agents de l'Etat détachés auprès des gouvernements provinciaux peuvent se répartir en trois grandes catégories : tâches administratives, tâches de tutelle et tâches de guidance et de conseil. A quoi l'on peut ajouter une mission de coordination entre les services de l'Etat et divers autres services. Pour beaucoup d'administrés, le gouverneur est en quelque sorte un « ombudsman » et, par extension, ils considèrent évidemment comme tels ses collaborateurs, dont les tâches ne cessent de s'amplifier à mesure que l'organisation des administrations de l'Etat devient plus complexe.

Il ne faut pas oublier qu'au cours des dernières décennies, la législation a subi à plusieurs reprises de profondes modifications, notamment en matière de tutelle administrative. L'évolution actuelle va d'ailleurs dans le même sens, ce qui a pour effet d'étendre les tâches des gouvernements provinciaux et de les rendre plus difficiles.

Enfin, il est à noter que, dans un tout proche avenir, les administrations provinciales seront appelées à intervenir d'une manière très directe dans le règlement de tous les problèmes nouveaux que créera l'agrandissement des communes. Cela aussi compliquera considérablement le travail du personnel — qu'il s'agisse des agents de l'Etat ou des employés provinciaux proprement dits — et nécessitera notamment un recyclage permanent.

**

La présente proposition de loi a pour but de mettre les agents de l'Etat qui sont au service des gouvernements provinciaux sur un pied d'égalité avec les employés provinciaux proprement dits.

Au point de vue légistique, on ne voyait pas clairement, de prime abord, quelle serait la meilleure méthode pour atteindre cet objectif.

1. Le personnel provincial proprement dit tombe sous l'application de l'article 65 de la loi provinciale, qui est libellé comme suit :

« Article 65. — Le Conseil prononce sur toutes les affaires d'intérêt provincial.

zou ontstaan. Spanningen zijn nu reeds merkbaar en komen de goede werking van heel het bestuur zeker niet ten goede.

Ter zake mag nog aangestipt worden dat het Rijkspersoneel van de provinciale gouvernementen sterk benadeeld is inzake bevorderingen. Promoties kunnen enkel geschieden binnen de bestaande personeelsformatie, die beperkt is. Alhoewel deze personeelsleden ressorteren onder het Ministerie van Binnenlandse Zaken komen zij niet in aanmerking voor bevordering binnen het globaal personeelseffectief van dit departement. Daartegenover staat, dat de personeelsformaties van de provincies, die tijdens de laatste jaren sterk uitgebreid werden, vlotte bevorderingen van het eigen provinciepersoneel in de hand hebben gewerkt.

**

De taken van het Rijkspersoneel van de provinciale gouvernementen kunnen in drie grote groepen ingedeeld worden : de besturende taak, de voorgedijtaak en de begeleidende raadgevende taak. Daar kan nog aan worden toegevoegd de taak van coördinator tussen de verschillende Rijks- en andere diensten. Vele geadministreerden zien in de gouverneur een « ombudsman »; deze visie vloeit vanzelfsprekend over op zijn medewerkers, wier taken omvangrijker worden naargelang de organisatie van de Rijksbesturen ingewikkelder wordt.

Er mag niet uit het oog worden verloren dat in de laatste decennia herhaalde malen ingrijpende wijzigingen werden gebracht aan de wetgeving onder meer inzake bestuurlijke voorgedij. Deze trend zet zich ten andere verder door. Daardoor wordt de taak van de provinciale gouvernementen verzwaaard en uitgebreid.

Tenslotte zij opgemerkt, dat de provinciebesturen in een zeer nabije toekomst heel nauw betrokken zullen worden bij al wat wegens de schaalvergroting van de gemeenten aan innovatie en problematiek naar voren zal treden. Ook dit zal de taak van het personeel — en dit geldt zowel voor het Rijkspersoneel der provinciale gouvernementen als voor het eigen provinciepersoneel — in niet geringe mate verzwaren en onder meer een permanente bijscholing vereisen.

**

Het onderhavige voorstel van wet beoogt het in de provinciale gouvernementen tewerkgesteld rijkspersoneel op gelijke voet te stellen met het eigen provinciepersoneel.

Het lag legistiek gesproken niet zo duidelijk voor de hand hoe dit het best kon gebeuren.

1. Inzake personeelsleden, eigen aan de provincie, is artikel 65 van de provinciewet van toepassing. Het luidt als volgt :

« Artikel 65. — De raad beslist over alle zaken van provinciaal belang.

» Il nomme tous les employés provinciaux, à l'exception de ceux dont il attribue la nomination à la Députation. »

L'article 71 de la loi provinciale est également applicable à ce personnel :

« Article 71. — Le Conseil fixe le taux des traitements et des pensions des employés salariés par la province. »

Enfin, on peut encore se référer à l'article 71 de la « loi unique » du 14 février 1961 (voir ci-dessus), et surtout au troisième alinéa, qui est libellé comme suit :

« Sous réserve d'approbation par le Ministre de l'Intérieur, le conseil provincial ou communal détermine les échelles de traitements des grades, en se référant aux échelles des grades des ministères. »

2. Quant aux agents de l'Etat au service des gouvernements provinciaux, il n'en est question qu'à l'article 26 de la loi provinciale, et encore cette disposition n'est-elle pas tellement explicite ! En voici le texte :

« Article 126. — Le gouverneur réside au chef-lieu de la province.

» Il dirige et surveille les travaux des bureaux; le greffier et les employés des bureaux sont sous ses ordres.

« Il nomme les directeurs et les chefs de division sur une liste triple de candidats, formée par la députation permanente. Il ne peut les suspendre ou les révoquer que de l'avis conforme de la députation permanente, sauf, en cas de désaccord avec celle-ci, recours au Roi.

» Il nomme, suspend et révoque les autres employés.

» La suspension entraîne privation du traitement pendant sa durée, à moins que le gouverneur n'en décide autrement. »

L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 14 juin 1973 portant certaines dispositions relatives aux agents des gouvernements provinciaux (*Moniteur belge* du 1^{er} septembre 1973, pp. 9860-9861) règle toutefois la question d'une manière très précise :

« Article 1^{er}. — Sont soumis au présent arrêté les agents de l'Etat nommés par le gouverneur de province en vertu de l'article 126 de la loi provinciale. »

La meilleure solution serait donc de réaliser l'assimilation en modifiant l'article 126 de la loi provinciale comme nous le proposons.

Nous saisissons l'occasion pour adapter certains termes utilisés dans le texte de cet article. Il s'agit notamment du mot « bureaux », qui figure au deuxième alinéa et que nous remplaçons par le terme plus exact de « services » (en néerlandais « diensten »), et aussi, mais uniquement dans le texte néerlandais, un mot « afzetten », que l'on trouve au troisième alinéa et que nous remplaçons par ce mot « ontslaan ».

**

» Hij benoemt alle bedienden van de provincie, behalve die waarvan hij de benoeming aan de Deputatie opdraagt. »

Eveneens ter zake doende is artikel 71 van de provinciewet dat luidt als volgt :

« Artikel 71. — De raad bepaalt het bedrag der wedden en pensioenen van de door de provincie bezoldigde bedienden. »

Tenslotte mag nog eens verwezen worden naar artikel 71 van de « verzamelwet » van 14 februari 1961 (zie hiervoor) en dan vooral naar de derde alinea die luidt als volgt :

« De provinciale raad of de gemeenteraad bepaalt, mits goedkeuring van de Minister van Binnenlandse Zaken, de weddeschalen der graden met verwijzing naar de weddeschalen der graden bij de ministeries. »

2. Het in de provinciale gouvernementen tewerkgesteld Rijkspersoneel duikt op in artikel 126 van de provinciewet, en dan nog niet eens zo duidelijk ! Dit artikel luidt als volgt :

« Artikel 126. — De gouverneur verblijft in de hoofdplaats van de provincie.

» Hij heeft de leiding van en het toezicht over de werkzaamheden van de bureaus; de griffier en het personeel van de bureaus staan onder zijn gezag.

» Hij benoemt de directeurs en de afdelingschefs uit een door de bestendige deputatie op te maken lijst van drie kandidaten. Hij kan hen niet schorsen of afzetten dan op eensluidend advies van de bestendige deputatie, behoudens, bij verschil van mening met deze, beroep bij de Koning.

» De andere leden van het personeel worden door hem benoemd, geschorst en afgezet.

» De schorsing heeft, zolang zij duurt, verlies van wedde ten gevolge, tenzij de gouverneur anders beslist. »

Artikel 1 van het koninklijk besluit van 14 juni 1973 houdende sommige bepalingen betreffende ambtenaren van de provinciale gouvernementen (*Belgisch Staatsblad* van 1 september 1973, blz. 9860-9861) stelt de zaak echter zeer duidelijk :

« Artikel 1. — Dit besluit is van toepassing op de Rijksambtenaren benoemd door de provinciegouverneur op grond van artikel 126 van de provinciewet. »

Het is dus het meest aangewezen, de door ons beoogde gelijkstelling te realiseren via een wijziging van meergenoemd artikel 126 van de provinciewet.

Terloops zij er nog op gewezen dat wij van deze gelegenheid gebruik maken om een paar termen in bedoeld artikel aan te passen. Dit geldt onder meer voor het woord « bureaus » (fr. « bureaux ») in de tweede alinea, dat wij vervangen door het juistere woord « diensten » (fr. « services »); en het woord « afzetten » dat wij vervangen door het woord « ontslaan ».

**

Comme il n'est jamais trop tôt pour redresser une situation injuste et pour éviter, d'autre part, une rétroactivité excessive, nous proposons de fixer au 1^{er} janvier 1976 la date d'entrée en vigueur de la loi.

La charge financière de la présente proposition peut être estimée, indexation des traitements comprise, à quelque 22 millions de francs pour 1976.

*
**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}

L'article 126 de la loi provinciale est remplacé par le texte suivant :

« Article 126. — § 1^{er}. Le gouverneur réside au chef-lieu de la province.

» § 2. Il dirige et surveille les travaux des services; le greffier et le personnel sont sous ses ordres.

» § 3. Il nomme, suspend et révoque les agents de l'Etat mis à la disposition du gouvernement provincial; leur traitement, leur régime de pension et tous autres avantages quelconques qui leur sont accordés sont les mêmes que ceux qui sont d'application aux employés provinciaux proprement dits, dont il est notamment question aux articles 65 et 71 de la présente loi.

» § 4. Il nomme les directeurs et les chefs de division sur une liste triple de candidats, formée par la députation permanente. Il ne peut les suspendre ou les révoquer que de l'avis conforme de la députation permanente, sauf, en cas de désaccord avec celle-ci, recours au Roi.

» § 5. La suspension entraîne privation du traitement pendant sa durée, à moins que le gouverneur n'en décide autrement. »

ART. 2

La présente loi produit ses effets le 1^{er} janvier 1976.

Omdat het nooit te vroeg is om een onrechtvaardige situatie recht te zetten, maar om anderzijds met de terugwerken-de kracht niet te overdrijven, stellen wij 1 januari 1976 als ingangsdatum van de wet voorop.

De financiële last van het onderhavige voorstel kan, loon-indexering inbegrepen, begroot worden op ongeveer 22 miljoen fr. voor 1976.

L. VANACKERE

*
**

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1

Article 126 van de provinciewet wordt vervangen als volgt :

« Artikel 126. — § 1. De gouverneur verblijft in de hoofdplaats van de provincie.

» § 2. Hij heeft de leiding van en het toezicht op de werkzaamheden van de diensten; de griffier en het personeel staan onder zijn gezag.

» § 3. Hij benoemt, schorst en ontslaat de ter beschikking van het provinciaal gouvernement gestelde Rijksambtenaren, wier bezoldiging, pensioenregeling en alle andere voordelen, van welke aard ook, dezelfde zijn als die welke van toepassing zijn op het eigen provinciepersoneel, waarvan sprake is onder meer in de artikelen 65 en 71 van deze wet.

» § 4. Hij benoemt de directeurs en de afdelingschefs uit een door de bestendige deputatie op te maken lijst van drie kandidaten. Hij kan hen niet schorsen of ontslaan dan op eensluidend advies van de bestendige deputatie, behoudens, bij verschil van mening met deze, beroep bij de Koning.

» § 5. De schorsing heeft, zolang zij duurt, verlies van wedde ten gevolge, tenzij de gouverneur anders beslist. »

ART. 2

Deze wet heeft uitwerking op 1 januari 1976.

L. VANACKERE

A. SWEERT

J. HENDRICKX

M. OLIVIER

B. VAN HOEYLANDT

F. FRANÇOIS

ANNEXE

Comparaison entre les traitements des agents de l'Etat et des provinces (mois de référence : février 1976)

Remarque générale :

1. Agents de l'Etat :

Les échelles de traitements des agents de l'Etat ont été fixées par l'arrêté royal du 29 juin 1973. Elles ont été majorées de 6 p.c. à partir du 1^{er} juillet 1974 (arrêté royal du 4 janvier 1974).

Lors de la fixation des traitements bruts indiqués ci-après, il a été tenu compte de la circulaire n° 27, référence 3.8.9.D/3.371-75, de la Fonction publique, en date du 10 février 1976, et relative à la révision de certaines échelles de traitements à partir du 1^{er} janvier 1976.

2. Agents des provinces :

Dans sa circulaire du 31 juillet 1972, le Ministre de l'Intérieur a donné de nouvelles instructions au sujet du statut pécuniaire et des échelles de traitements qui pouvaient être accordés par les conseils provinciaux, moyennant approbation du Roi, en application de l'article 3 de la loi du 27 juillet 1961, modifiant l'article 71, § 1^{er}, de la loi du 14 février 1961 (loi unique). Cette circulaire a été modifiée et adaptée à plusieurs reprises.

Les échelles de traitements ont été majorées de 6 p.c. à partir du 1^{er} juillet 1974.

Outre le fait que des échelles de traitements différentes et supérieures sont accordées aux agents provinciaux des niveaux 4, 3 et 2 et aux secrétaires d'administration (niveau 1), on peut mentionner les éléments suivants, qui ont pour effet d'augmenter encore leur rémunération annuelle :

— l'octroi, en plus d'une échelle de base, d'échelles « bis » et « ter », respectivement supérieures de 12 720 et de 17 808 francs à l'échelle de base. Les échelles « bis » et « ter » sont accordées respectivement après 4 et 12 ans d'ancienneté pré-cuniale;

— l'octroi d'échelles de traitements transitoires (et donc plus élevées) aux agents des provinces en service avant le 1^{er} août 1972;

— l'octroi d'une bonification d'ancienneté fictive permettant d'obtenir l'échelle « bis » ou « ter » après 2 ou 10 ans de services effectifs respectivement, au lieu de 4 et 12 ans;

— la valorisation de services prestés dans le secteur privé ou de la période d'occupation comme chômeur par une administration publique, et ce pour un maximum de 6 ans. Ainsi donc l'agent de la province bénéficie-t-il, dès son entrée en service, d'un traitement initial comportant 8 années d'ancienneté (6 années dans le secteur privé ou comme chômeur

BIJVOEGSEL

Vergelijking wedden Rijksperoneel en provincieperoneel (referentiemaand : februari 1976)

Algemene opmerking :

1. Rijksperoneel :

De weddeschalen voor het Rijksperoneel werden vastgesteld bij koninklijk besluit van 29 juni 1973. Met ingang van 1 juli 1974 werden deze weddeschalen verhoogd met 6 pct. (koninklijk besluit van 4 januari 1974).

Bij het vaststellen van navermelde brutoweddebedragen werd rekening gehouden met de inhoud van de omzendbrief d.d. 10 februari 1976 nr. 27, ref. 3.8.9.D/3.371-75 van het Openbaar Ambt, betreffende het herzien van bepaalde weddeschalen met ingang van 1 januari 1976.

2. Provincieperoneel :

In zijn circulaire van 31 juli 1972 heeft de Minister van Binnenlandse Zaken nieuwe onderrichtingen verstrekt betreffende de bezoldigingsregeling en de weddeschalen die mochten toegekend worden door de provincieraad, mits koninklijke goedkeuring in uitvoering van artikel 3 van de wet van 27 juli 1961, tot wijziging van artikel 71, § 1, van de wet van 14 februari 1961 (eenheidswet). Voormelde circulaire werd herhaalde malen gewijzigd en aangepast.

Met ingang van 1 juli 1974 werden de weddeschalen met 6 pct. verhoogd.

Benevens het toekennen van andere en hogere weddeschalen aan de provincieambtenaren van de niveaus 4, 3 en 2 en aan de bestuurssecretarissen (niveau 1) kunnen nog volgende punten vermeld worden die de jaarbezoldiging omhoogtrekken :

— het toekennen benevens een basisweddeschaal van « bis »- en « ter »-schalen, die respectievelijk 12 720 frank en 17 808 frank hoger liggen dan de basisweddeschaal. De « bis »- en « ter »-weddeschalen worden toegekend respectievelijk na 4 en 12 jaar geldelijke loopbaan;

— het toekennen van overgangsweddeschalen (dus hogere) aan het provincieperoneel in dienst vóór 1 augustus 1972;

— het toekennen van een fictieve anciënniteitsbonificatie waardoor na 2 jaar respectievelijk 10 jaar effectieve dienst, in plaats van na 4 en 12 jaar, de « bis »- of « ter »-weddeschaal bekomen wordt;

— het valoriseren van diensten gepresteerd in de particuliere sector of de periode van tewerkstelling als werkloze door een openbaar bestuur, en dit voor een maximumtermijn van 6 jaar. Daardoor wordt aan het provinciepersoneelslid bij het indiensttreden een beginwedde toegekend

+ 2 années fictives) dans l'échelle « bis »; 4 ans plus tard, il obtient l'échelle « ter »;

— l'octroi d'une bonification de diplôme qui, sans l'indexation, peut actuellement atteindre 14 310 francs par an. Cette bonification est accordée à l'agent provincial qui est porteur d'un diplôme, brevet ou certificat d'études dont il n'a pas été fait usage pour la nomination à son grade : par exemple, à un messenger-huissier qui est porteur d'un certificat de l'enseignement moyen inférieur; à un commis porteur d'un diplôme de l'enseignement moyen supérieur, etc.

met 8 jaar anciënniteit (6 jaar privé of als werkloze + 2 jaar fictief) in de « bis »-weddeschaal. Vier jaar daarna wordt de « ter »-weddeschaal toegekend;

— het toekennen van een diplomabijslag die thans, niet-geïndexeerd, 14 310 frank per jaar mag bedragen. De diplomabijslag wordt aan het provinciepersoneelslid toegekend, dat in het bezit is van een ander diploma, brevet of studie-getuigschrift dat niet werd aangewend voor de benoeming in zijn graad. Bijvoorbeeld aan een bode-kamerbewaarder die in het bezit is van een getuigschrift van lager middelbaar onderwijs; een klerk die in het bezit is van het diploma van hoger middelbaar onderwijs, enz.

Grade et services effectifs dans l'administration — Graad en effectieve diensten in het bestuur	Traitement annuel brut à l'indice février 1976 — Brutojaarwedde aan index februari 1976		Différence brute — Brutoverschil	
	Etat — Rijk	Province — Provincie	Annuelle — Per jaar	Mensuelle — Per maand
Possibilités d'octroi d'un traitement — mogelijkheden van wedde-toekenning :				
1. Messenger-huissier. Bode-kamerbewaarder. 10 années — 10 jaar.	228 115 F	a) avec 2 années fictives — met 2 jaar fictief 270 395 F b) avec 6 années dans le privé et 2 années fictives — met 6 jaar privé en 2 jaar fictief 282 194 F c) comme b) + bonification de diplôme — idem als b) + diplomabijslag 304 317 F	a) 42 280 F b) 54 079 F c) 76 202 F	3 523 F 4 506 F 6 350 F
2. Commis ou commis-dactylographe. — Klerk of klerk-typist. a) 2 années — 2 jaar.	226 148 F	a) comme ci-dessus — idem als hiervoor 272 361 F b) comme ci-dessus — idem als hiervoor 290 060 F c) comme ci-dessus — idem als hiervoor 312 183 F	a) 46 213 F b) 63 912 F c) 86 035 F	3 851 F 5 326 F 7 169 F
b) 10 années — 10 jaar.	258 596 F	a) comme ci-dessus — idem als hiervoor 304 809 F b) comme ci-dessus — idem als hiervoor 328 407 F c) comme ci-dessus — idem als hiervoor 350 530 F	a) 46 213 F b) 69 811 F c) 91 934 F	3 851 F 5 817 F 7 661 F
3. Rédacteur. — Opsteller. a) 2 années — 2 jaar.	273 069 F	a) comme ci-dessus — idem als hiervoor 286 127 F b) comme ci-dessus — idem als hiervoor 320 541 F c) comme ci-dessus — idem als hiervoor 342 664 F	a) 13 058 F b) 47 472 F c) 69 595 F	1 086 F 3 956 F 5 799 F
b) 10 années — 10 jaar.	314 641 F	a) comme ci-dessus — idem als hiervoor 345 122 F b) comme ci-dessus — idem als hiervoor 386 419 F c) comme ci-dessus — idem als hiervoor 408 542 F	a) 30 481 F b) 71 778 F c) 93 901 F	2 540 F 5 981 F 7 825 F
4. Commis principal et commis-dactylographe principal. — Hoofdklerk en hoofdklerk-typist. 10 années — 10 jaar.	307 759 F	a) comme ci-dessus — idem als hiervoor 341 189 F b) comme ci-dessus — idem als hiervoor 364 787 F c) comme ci-dessus — idem als hiervoor 386 910 F	a) 33 430 F b) 57 028 F c) 79 151 F	2 785 F 4 752 F 6 595 F
5. Sous-chef de bureau. — Onderbureauchef. a) 15 années — 15 jaar.	395 268 F	a) comme ci-dessus — idem als hiervoor 436 565 F b) comme ci-dessus — idem als hiervoor 477 862 F c) comme ci-dessus — idem als hiervoor 499 985 F	a) 41 297 F b) 82 594 F c) 104 717 F	3 441 F 6 882 F 8 726 F
b) 21 années — 21 jaar.	436 565 F	a) comme ci-dessus — idem als hiervoor 464 096 F b) comme ci-dessus — idem als hiervoor 519 159 F c) comme ci-dessus — idem als hiervoor 541 282 F	a) 27 531 F b) 82 594 F c) 104 717 F	2 294 F 6 882 F 8 726 F

Grade et services effectifs dans l'administration <i>Graad en effectieve diensten in het bestuur</i>	Traitement annuel brut à l'indice février 1976 <i>Brutojaarwedde aan index februari 1976</i>		Différence brute <i>Brutoverschil</i>	
	Etat <i>Rijk</i>	Province <i>Provincie</i>	Annuelle <i>Per jaar</i>	Mensuelle <i>Per maand</i>

6. Chef de bureau. — *Bestuurschef.*

10 années — 10 jaar.

406 084 F

a) comme ci-dessus — <i>idem als hiervoor</i>	449 347 F	a) 43 263 F	3 605 F
b) comme ci-dessus — <i>idem als hiervoor</i>	490 644 F	b) 84 560 F	7 046 F
c) comme ci-dessus — <i>idem als hiervoor</i>	512 767 F	c) 106 683 F	8 890 F

7. Secrétaire d'administration.

— *Bestuurssecretaris.*

12 années — 12 jaar.

565 353 F

a) pas d'années fictives — <i>geen 2 jaar fictief</i>	566 355 F	a) 1 002 F	83 F
b) 6 ans privé — <i>6 jaar privé</i>	629 775 F	b) 64 422 F	5 368 F
c) pas de bonification de diplôme — <i>geen diploma-bijslag</i>	—	—	—

Comparaison rédacteur (Etat) — ouvrier qualifié B (province)

Vergelijking opsteller (Rijk) — geschoold werkmán B (provincie)

Grade et services effectifs dans l'administration <i>Graad en effectieve diensten in het bestuur</i>	Traitement annuel brut à l'indice février 1976 <i>Brutojaarwedde aan index februari 1976</i>		Différence brute <i>Brutoverschil</i>	
	Etat <i>Rijk</i>	Province <i>Provincie</i>	Annuelle <i>Per jaar</i>	Mensuelle <i>Per maand</i>

Rédacteur (Etat). — *Opsteller (Rijk).*

10 années — 10 jaar.

314 641 F

a) 2 années fictives — <i>met 2 jaar fictief</i>	304 809 F	a) - 9 832 F	- 819 F
b) 6 années privé et 2 années fictives — <i>met 6 jaar privé en 2 jaar fictief</i>	328 407 F	b) 13 766 F	1 147 F
c) comme b) + bonification de diplôme — <i>idem als b) + diplomabijslag</i>	350 530 F	c) 35 889 F	2 990 F

Ouvrier qualifié B (Province).
— *Geschoold werkmán B (Provincie).*

10 années — 10 jaar.